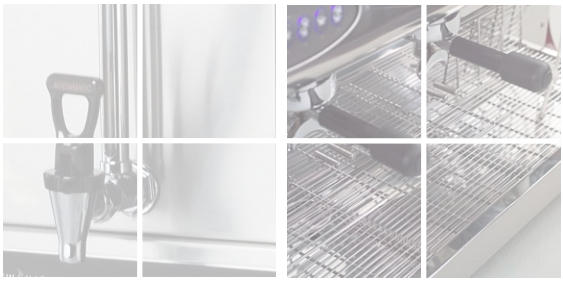
FD



BEDIENUNGSANLEITUNG

E-Mail: info@coffema.de - www.coffema.de

COFFEMA INTERNATIONAL

COFFEMA

INTERNATIONAL

COFFEMA International GmbH
Obenhauptstraße 7 ♦ 22335 Hamburg ♦ Postfach 63 03 53 ♦ 22313 Hamburg
Tel.: 040 500 25-0 ♦ Fax: 040 500 25-111
E-Mail: vertrieb@coffema.de ♦ www.coffema.de

Inhaltsverzeichnis

Zuerst lesen! **5**
- Urheberrechte 5
- Normenkonformität – EG-Konformitätserklärung 5
- Symbole in der Anleitung 5
- Bei Störungen 6
- Typenschild 6

Sicherheit **7**
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7
- Grundlegende Sicherheitshinweise 7
- Betriebshinweise 8

Technische Daten **9**
- Allgemeine Daten 9
- Wasser 9
- Umgebungsbedingungen 9
- Aussparungen für Anschluss- und Abflussleitungen 10
- Anschlussschema 11

Installieren **12**
- Lieferung prüfen 12
- Auspacken 12
- Aufstellen 12
- Wasseranschluss 13
- Elektroanschluss 13

Was ist was? **14**
- Produktwahl- und Funktionstasten 15

In Betrieb nehmen **16**

Produkte ausgeben **17**
- Produktausgabe starten und stoppen 17
- Kaffeespezialitäten 17
- Zweite Produkt-Ebene (Shift-Ausgaben) 17
- Heißwasser 17
- Kaffeespezialitäten mit Kaffeemehl 17
- Dampf 18
- Milchschaum 18
- Milchschaum regulieren 18
- Milchtemperatur einstellen 18
- Doppelte Ausgaben 19
- Doppelte Ausgaben und Mühlenwechsel 19
- Folge-Ausgabe reservieren 19
- Ausgaben wiederholen 19

Reinigen **20**
Brühgruppe spülen 20
Cappuccinatore spülen (automatisch) 20
Brühgruppe reinigen (automatisch) 20
Cappuccinatore reinigen (automatisch) 21
Cappuccinatore reinigen (manuell) 22
Zubehör 22

Programmiermodus **23**
Zähler auslesen 23
Zählerstände löschen 23

Fehler beheben **24**

Außer Betrieb setzen und aufbewahren **26**

Altgeräte entsorgen **26**

1. Zuerst lesen!

Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen aufmerksam durch. Sie liefern wichtige Angaben bezüglich der Sicherheit der Installation, des Gebrauchs und der Wartung Ihres Kaffeevollautomaten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in Reichweite auf.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Wenn Sie den Kaffeevollautomaten verleihen oder verkaufen, geben Sie auch diese Anleitung mit.

1.1 Urheberrechte

Copyright ◆ © 2009 COFFEMA International GmbH ◆ Obenhauptstr. 7 ◆ 22335 Hamburg

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil der Bedienungsanleitung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

1.2 Normenkonformität – EG-Konformitätserklärung

Der Kaffeevollautomat entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:
98/37/EG bzw. 2006/42/EG, 73/23/EWG, 93/68/EWG, 89/366/EWG, 97/23/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG

und Normen:
DIN EN 60335-2-75, DIN EN 55014-1 und DIN EN 55014-2, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3

1.3 Symbole in der Anleitung

⚠ GEFAHR

Hohe bis mittlere Personengefährdung!
Nichtbeachtung dieser Warnung kann oder wird schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

⚠ VORSICHT

Geringe Personengefährdung!
Nichtbeachtung dieses Hinweises kann oder wird leichte bis mittlere Verletzungen zur Folge haben.

Sachgefährdung!
Nichtbeachtung dieses Hinweises kann oder wird Schäden am Kaffeevollautomaten oder an anderen Gegenständen zur Folge haben.

Ergänzende Informationen.

1.4 Bei Störungen

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Schalten Sie den Kaffeevollautomaten im Fall eines Defektes oder einer Betriebsstörung aus. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich vom Kundendienst der COFFEMA International GmbH durchführen.

Bei Defekt, Störungen, Ersatzteilbestellungen oder Fragen zu Ihrem Kaffeevollautomaten rufen Sie den Kundenservice an.

Telefonnummer Deutschland:
040 500 25 450

Halten Sie für den Anruf die Seriennummer bereit. Dadurch kann der Kundenservice Ihre Anfrage leichter und schneller bearbeiten.

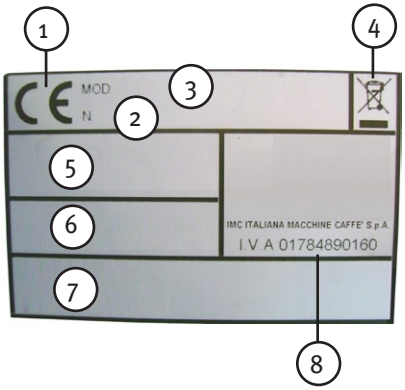
Die Seriennummer befindet sich auf dem Service-Aufkleber auf Ihrem Kaffeevollautomaten und auf dem Typenschild.

Tragen Sie die Seriennummer hier ein. Dann ist sie immer griffbereit.

Seriennummer: _____

1.5 Typenschild

Das Typenschild mit der Herstellungsnummer und den technischen Daten befindet sich an der Vorderseite des Kaffeevollautomaten.



1 CE-Kennzeichnung:
Der Kaffeevollautomat entspricht den einschlägigen europäischen Richtlinien.

2 Seriennummer

3 Gerätemodell

4 Entsorgungsvorschrift:
Den Kaffeevollautomaten nicht in den Allgemein- oder Haushaltsmüll entsorgen.

5 Netzspannung, Phasen, Frequenz

6 Leistungsaufnahme

7 Baujahr + Angaben zum Maschinendruck

8 Herstellerangaben

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Kaffeevollautomat darf nur zu dem Zweck benutzt werden, für den er entwickelt und hergestellt wurde:

Ausgabe von Kaffeespezialitäten, heißem Wasser und Dampf.

⚠ GEFAHR

Personengefährdung durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch!

- Benutzen Sie den Kaffeevollautomaten nur bestimmungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Kaffeevollautomaten vor.
- Verwenden Sie für den Kaffeevollautomaten nur Teile, die vom Hersteller geprüft und freigegeben sind.

2.2 Grundlegende Sicherheitshinweise

Lassen Sie mindestens zweimal pro Jahr eine Wartung und die Kontrolle aller Sicherheitsvorrichtungen durch qualifizierte Fachkräfte durchführen.

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Der Gebrauch von jedem elektrischen Gerät verlangt daher die Beachtung folgender Regeln:

Wasser

- Bringen Sie stromführende Teile niemals mit Wasser in Verbindung.
- Fassen Sie den Kaffeevollautomaten nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

Stromversorgung

- Schließen Sie den Kaffeevollautomaten nur an eine geeignete Steckdose an. Die Spannung muss dem Wert auf dem Typenschild des Kaffeevollautomaten entsprechen.

Netzkabel

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.
- Um gefährliche Überhitzungen zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Führen Sie das Netzkabel NICHT über Ecken und scharfe Kanten.
- Lassen Sie das Netzkabel NICHT mit Öl oder Säuren in Berührung kommen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an den Kundenservice der COFFEMA International GmbH. Wechseln Sie das Netzkabel nicht selbst aus.

Überlastung
Verwenden Sie KEINE Zwischenstecker, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Überhitzung
Verschließen Sie NICHT Öffnungen und Spalten für die Lüftung und Wärmeabfuhr.

Schutz anderer Personen
Lassen Sie NICHT zu, dass der Kaffeevollautomat von Kindern oder nicht befähigten Personen benutzt wird.

Defekt und Reparatur
Schalten Sie den Kaffeevollautomaten im Fall eines Defektes oder einer Betriebsstörung aus. Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst der COFFEMA International GmbH durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heißen Dampf und Wasser!
- Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.
- Berühren Sie KEINE heißen Teile des Kaffeevollautomaten.

2.3 Betriebshinweise

Zum korrekten Betrieb des Kaffeevollautomaten beachten Sie folgende Hinweise:

- Lassen Sie den Kaffeevollautomaten nur von eingewiesenem, geschultem Personal bedienen.
- Betreiben Sie den Kaffeevollautomaten NIE ohne Wasser!
- Lassen Sie den Kaffeevollautomaten NIE in Räumen mit einer Temperatur unter 5 °C, ohne vorher den Wasserkreislauf und die Kessel zu leeren.
- Um Kalkablagerungen im Kaffeevollautomaten zu verhindern, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.
- Reinigen Sie den Kaffeevollautomaten und die Zubehörteile regelmäßig und wie in dieser Anleitung beschrieben.

3. Technische Daten

3.1 Allgemeine Daten

	FD 11	FD 12	FD 21	FD 22
Netzanschluss:	400 V, 50/60 Hz (optional 230 V)	400 V, 50/60 Hz (optional 230 V)	400 V, 50/60 Hz	400 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	3500 W	3500 W	6500 W	6500 W
theoretische Stundenleistung:	ca. 180 Tassen pro Brühgruppe	ca. 180 Tassen pro Brühgruppe	ca. 180 Tassen pro Brühgruppe	ca. 180 Tassen pro Brühgruppe
Absicherung:	3 x 16 A	3 x 16 A	3 x 16 A	3 x 16 A
Brühgruppen:	1	1	2	2
Mühlen:	1	2	1	2
Bohnenbehälter:	1 à 1,3 kg	2 à 1,3 kg	1 à 1,3 kg	2 à 1,3 kg
Wasseranschluss:	3/8 "	3/8 "	3/8 "	3/8 "
Nettogewicht:	52 kg	57 kg	72 kg	76 kg
Bruttogewicht:	62 kg	68 kg	87 kg	92 kg
Kesselvolumen:	4,2 l	4,2 l	11 l	11 l
Abmessungen (B x H x T in mm):	360 x 795 x 580	360 x 795 x 580	600 x 795 x 580	600 x 795 x 580

3.2 Wasser

Wasseranschluss:	3/8 "
Wasserdruck:	max. 5 bar
Wasserhärte:	max. 5 °dKH

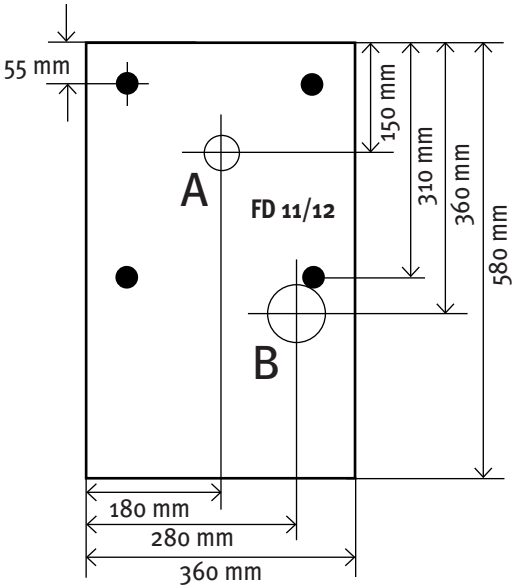
3.3 Umgebungsbedingungen

rel. Luftfeuchtigkeit:	max. 80 %
Raumtemperatur:	5–45 °C

Um möglichen Schaden am Kaffeevollautomaten zu vermeiden, leeren Sie bei Temperaturen unter 5 °C den Wasserkreislauf und die Kessel.

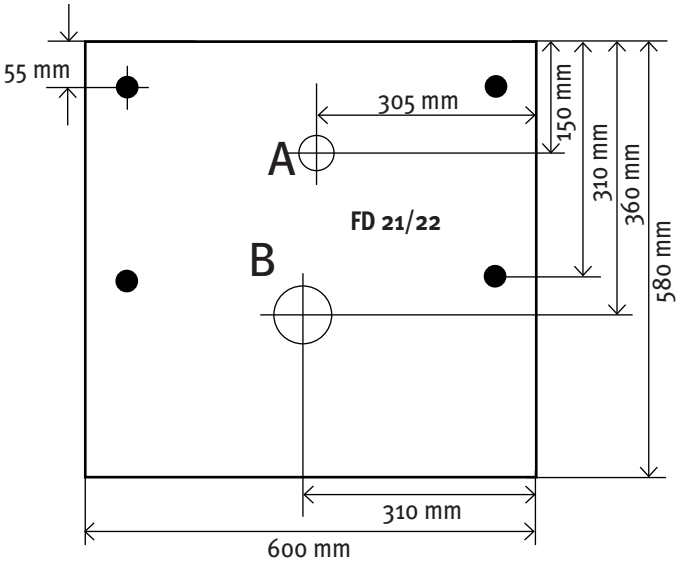
3.4 Aussparungen für Anschluss- und Abflussleitungen

Die Zeichnung zeigt die Grundfläche des Kaffeevollautomaten mit den vorgesehenen Aussparungen für Zu- und Abflussleitungen (A).

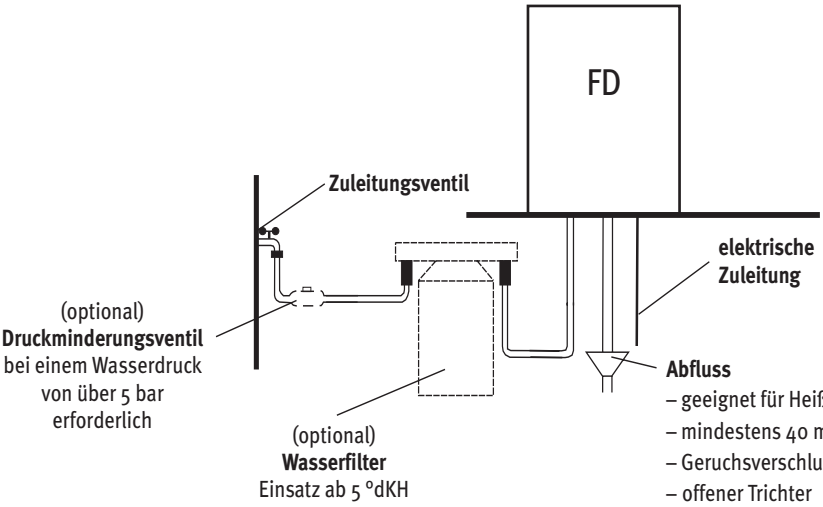


A: Aussparung für Zu- und Abflussleitungen ca. 45–60 mm Durchmesser

B: Aussparung für Satzrutsche (optional) ca. 80 mm Durchmesser



3.5 Anschlussschema



4. Installieren

Fehler bei der Installation können Personen- und Sachschäden verursachen. Auf den nächsten Seiten lesen Sie, wie Sie Ihren Kaffeevollautomaten sicher und schadensfrei installieren.

4.1 Lieferung prüfen

Kontrollieren Sie bei Anlieferung des Kaffeevollautomaten die Kartonage auf äußere Beschädigung. Falls die Lieferung beschädigt ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Lassen Sie die Ware und Verpackung unverändert.
- Lassen Sie sich den Schaden vom Lieferanten bestätigen. Unterschreiben Sie keine Unversehrtheit der Lieferung, wenn Schäden sichtbar sind.
- Melden Sie versteckte Schäden innerhalb einer Woche dem Lieferanten.

4.2 Auspacken

- Prüfen Sie beim Auspacken der Lieferung, ob alle Teile unversehrt sind. Benutzen Sie beschädigte Kaffeevollautomaten NICHT.
- Wenn Transportschäden sichtbar sind, hilft Ihnen der Servicetechniker oder der Kundenservice weiter.

⚠ GEFAHR

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrol, usw.) kann eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht.

4.3 Aufstellen

Beachten Sie vor Aufstellen des Kaffeevollautomaten folgende Hinweise:

- Die Steckdose für den Elektroanschluss muss gut zugänglich sein.
- Zu den Wänden muss ausreichend Abstand eingehalten werden (mindestens 10 cm).
- Stellen Sie den Kaffeevollautomaten standsicher in einem sauberen, gut beleuchteten, trockenen Raum auf.
- Verwenden Sie den Kaffeevollautomaten NICHT im Freien. Setzen Sie den Kaffeevollautomaten nicht der Witterung (Regen, Frost, Sonne) aus.
- Stellen Sie den Kaffeevollautomaten NICHT auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Wärmequellen.

4.4 Wasseranschluss

Der Wasseranschluss des Kaffeevollautomaten muss durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.

Damit der Kaffeevollautomat sicher und einwandfrei funktioniert, beachten Sie Folgendes:

- Der Wasseranschluss mit gut erreichbarem Absperrhahn befindet sich höchstens 1,5 m vom Kaffeevollautomaten entfernt.
- Der Anschluss an den Wasserablauf muss vor Rückstau und Rückfluss geschützt sein, um Verunreinigungen durch zurückfließendes Abwasser zu vermeiden.
- Der Kaffeevollautomat wird an eine Anlage zur Wasserversorgung angeschlossen, deren Druck 5 bar nicht übersteigen darf. Bei einem Druck von über 5 bar ist der Einbau eines Druckminderers erforderlich.
- Ab einer Wasserhärte von 5 °dKH muss dem Kaffeevollautomaten ein Wasserfilter vorgeschaltet werden.

Um Kalkablagerungen im Kaffeevollautomaten zu verhindern, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.

4.5 Elektroanschluss

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Der Elektroanschluss des Kaffeevollautomaten muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Stellen Sie vor dem Anschluss des Kaffeevollautomaten an das Stromnetz Folgendes sicher:

- Das Stromkabel ist für den Kaffeevollautomaten geeignet.
- Die bauseitige Zuleitung ist separat abgesichert. Es sind keine weiteren Verbraucher an derselben Sicherung angeschlossen.
- Die auf dem Typenschild angegebenen Daten stimmen mit denen des elektrischen Versorgungsnetzes überein. Falls die Steckdose und der Stecker des Kaffeevollautomaten nicht zusammenpassen, ist die Steckdose gegen einen anderen, passenden Typ auszuwechseln.

Das Typenschild mit der Herstellungsnummer und den technischen Daten befindet sich an der Vorderseite des Kaffeevollautomaten.

Schließen Sie Kaffeevollautomaten mit 230 V an eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose an. Schließen Sie Kaffeevollautomaten mit 400 V an eine gut zugängliche CEE/CEKON-Steckdose an.
Sichern Sie die CEE/CEKON- und Schutzkontakt-Steckdose nach den ortsüblichen Bestimmungen und Schutzmaßnahmen. Installieren Sie bei einem Festanschluss in unmittelbarer Nähe des Kaffeevollautomaten einen Schalter mit allpoliger Trennung.

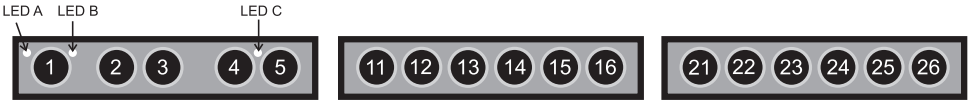
Die elektrische Sicherheit des Kaffeevollautomaten ist nur dann gewährleistet, wenn diese korrekt an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist. Prüfen Sie dies, und fordern Sie im Zweifelsfall eine Kontrolle durch qualifizierte Fachkräfte an.

5. Was ist was?

1	Bohnenbehälter	7	Tropfschale
2	Produkttasten	8	Dampfschwert
3	Display	9	Dampfhebel
4	Heißwasserausgabe	10	Funktionstasten
5	höhenverstellbarer Getränkeauslauf (Auslaufhöhe max. 180 mm)	11	Handeinwurf
6	Tresterbehälter		

5.1 Produktwahl- und Funktionstasten

- Mit den Tasten [11] ... [16] und [21] ... [26] geben Sie die entsprechenden Produkte aus. Zur Ausgabe der Produkte der zweiten Produktebene drücken Sie die Shift-Taste [3], danach die gewünschte Produkttaste.
- Mit der Taste [enter] können Sie Änderungen bestätigen oder zu einem Untermenü schalten.
- Mit den Tasten [+] und [–] können Sie Einstellungen ändern und zwischen Menüpunkten der gleichen Ebene wechseln.



Taste	FD11/12	FD11/12 Self	FD21/22
[1]	Ein-/Aus-Taste	Ein-/Aus-Taste	Ein-/Aus-Taste
[2]	Clean/Enter	Verdeckt	Clean/Enter
[3]	Shift	Verdeckt	Shift
[4]	kl. Menge Heißwasser oder Programmierfunktion [+]	Verdeckt	kl. Menge Heißwasser oder Programmierfunktion [+]
[5]	gr. Menge Heißwasser oder Programmierfunktion [–]	Heißwasser oder Programmierfunktion [–]	gr. Menge Heißwasser oder Programmierfunktion [–]
[11]	1 x Espresso	1 x Espresso	1 x Espresso
[12]	1 x Kaffee	1 x Kaffee	1 x Kaffee
[13]	2 x Kaffee	1 x Schwarzer Kaffee	2 x Kaffee
[14]	1 x Cappuccino	1 x Cappuccino	1 x Cappuccino
[15]	1 x Caffé Latte	1 x Caffé Latte	1 x Caffé Latte
[16]	1 x Latte Macchiato	1 x Latte Macchiato	1 x Latte Macchiato
[21]	–	–	1 x Espresso
[22]	–	–	2 x Espresso
[23]	–	–	1 x Kaffee
[24]	–	–	2 x Kaffee
[25]	–	–	1 x Schwarzer Kaffee
[26]	–	–	1 Becher

6. In Betrieb nehmen

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose

LED A leuchtet. Das Display zeigt kurz die installierte Software-Version, danach:

AUS

3. Prüfen Sie, ob die Frontklappe geschlossen und der Tresterbehälter richtig platziert ist.
4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Kaffeevollautomaten einzuschalten. Das Display zeigt:

BITTE WARTEN

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heißen Dampf und heißes Wasser!
Während der Heizphase öffnet das Dampfventil, um das System zu belüften. Dadurch kann heißer Dampf und heißes Wasser aus dem Dampfschwert entweichen.

- Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.
- Berühren Sie keine heißen Geräteteile wie z. B. die Heißwasserdüse.

5. Der Kaffeevollautomat führt automatisch folgende Schritte durch:

- Kessel füllen
  Wenn genügend Wasser im Kessel ist, stoppt die Wasserzufuhr automatisch.
- Kessel heizen
  Der Kaffeevollautomat beginnt zu heizen. Das Manometer hinter dem Tresterbehälter zeigt den Kesseldruck an, der zwischen 1 und 1,4 bar liegen sollte.

ⓘ Halten Sie während der Heizphase den Dampfhebel einige Sekunden gedrückt. So kann Luft aus dem Kessel strömen und der Heizvorgang beschleunigt werden.

- Gruppenabläufe prüfen
- Brühgruppe heizen
  In dieser Phase erreicht die Brühgruppe die Temperatur, die in der Software eingestellt wurde. Die Heizung schaltet ab.

Der Kaffeevollautomat ist betriebsbereit, wenn LED B permanent leuchtet und das Display „BITTE WAEHLEN“ anzeigt.

7. Produkte ausgeben

⚠ VORSICHT

Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf und heißes Wasser!

- Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.

7.1 Produktausgabe starten und stoppen

Um die Produktausgabe zu starten, drücken Sie die gewünschte Produktwahltaste. Die Produktausgabe stoppt automatisch, sobald die programmierte Menge erreicht ist.

Erneutes Drücken der gewählten Taste stoppt die Produktausgabe. Bei Ausgaben mit Milch unterbricht der erste Tastendruck die Milchausgabe, ein zweiter Tastendruck die Kaffeeausgabe.

7.2 Kaffeespezialitäten

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
2. Drücken Sie die gewünschte Produktwahltaste. Der Kaffeevollautomat startet die Produktausgabe.
3. Warten Sie, bis die Produktausgabe beendet ist und das Display „BITTE WAEHLEN“ anzeigt. Dann ist der Kaffeevollautomat für die nächste Produktausgabe bereit.

7.3 Zweite Produkt-Ebene (Shift-Ausgaben)

Mit jeder Produkttaste lassen sich zwei verschiedene Kaffeespezialitäten ausgeben. An die Erstbelegung gelangen Sie durch Drücken der jeweiligen Produkttaste. Um an die Zweitbelegung zu gelangen, müssen Sie zuerst die Shift-Taste drücken, danach die gewünschte Produkttaste.

7.4 Heißwasser

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslauf.
2. Drücken Sie eine Heißwassertaste. Der Kaffeevollautomat startet die Heißwasserausgabe. Die Ausgabe stoppt automatisch, sobald die programmierte Menge erreicht ist.

7.5 Kaffeespezialitäten mit Kaffeemehl

Bei der Zubereitung von Kaffeespezialitäten mit gemahlenem Kaffee, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
2. Öffnen Sie den Handeinwurf.
3. Füllen Sie Kaffeemehl in den Handeinwurf.
4. Schließen Sie den Handeinwurf.
5. Drücken Sie die gewünschte Produktwahltaste. Der Kaffeevollautomat startet die Produktausgabe.

6. Warten Sie, bis die Produktausgabe beendet ist und das Display „BITTE WAEHLEN“ anzeigt. Dann ist der Kaffeevollautomat für die nächste Produktausgabe bereit.

Wenn Sie den Handeinwurf nicht schließen oder keine Produktwahltaste drücken, stoppt der Kaffeevollautomat die aktivierte Funktion nach 20 Sekunden und führt einen Reinigungszyklus der Brühgruppe durch.

7.6 Dampf

1. Öffnen Sie langsam die Dampfzufuhr. Die Dampfausgabe startet.
2. Tauchen Sie das Dampfschwert in das Getränk.
3. Nehmen Sie das Dampfschwert aus dem Getränk, wenn Sie die Dampfausgabe beenden wollen.
4. Warten Sie zwei bis drei Sekunden, bevor Sie die Dampfzufuhr schließen. Damit reinigen Sie das Dampfschwert.

Dieser Reinigungsvorgang ist sehr wichtig. Er verhindert, dass Milch oder andere Flüssigkeiten in den Kessel gesaugt werden.

7.7 Milchschaum

Die Milchschaum-Funktion ist für Kaffeevollautomaten mit Selbstbedienung gesperrt.

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Cappuccinatore.
2. Halten Sie die Taste eines Produktes gedrückt, in dem Milch enthalten ist. Nach etwa 2 Sekunden startet der Kaffeevollautomat die Ausgabe von Milchschaum.
3. Wenn Sie die Milchschaumausgabe beenden möchten, lassen Sie die Taste los.

7.8 Milchschaum regulieren

Der Cappuccinatore ist mit einem Schaumregulierungssystem ausgestattet, das die notwendige Luftmenge für die Milchschaumerzeugung steuert.

Die Schraube für die Schaumregulierung befindet sich links oben im Kaffeevollautomaten.

Drehen Sie die Ringmutter im Uhrzeigersinn, um einen dichteren Schaum (mit kleinen Blasen), bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um einen leichteren Schaum (mit großen Blasen) zu erhalten.

7.9 Milchtemperatur einstellen

Der Milchtemperaturregler befindet sich am Milchschlauch des Cappuccinatore.

Drehen Sie die Ringmutter im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

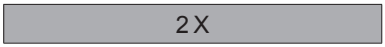
7.10 Doppelte Ausgaben

Wenn Sie die X2-Taste und anschließend eine Produktwahltaste drücken, gibt der Kaffeevollautomat die doppelte Menge dieses Produktes aus.
Die Mengendosierung erfolgt in der Programmierung. Sie muss für die Produkte einzeln freigegeben werden.

7.11 Doppelte Ausgaben und Mühlenwechsel

Diese Funktion ist nur bei Kaffeevollautomaten mit zwei Mühlen möglich (FD12/FD22) und muss in der Software eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste [x2]. Das Display zeigt:



2. Drücken Sie die Taste des Getränks, das Sie zubereiten wollen. Der Kaffeevollautomat startet ide Produktausgabe für zwei Tassen.

Wenn Sie vor der Produktwahl die X2-Taste zweimal drücken, zeigt das Display „M1“.
„M1“ steht für Mühle 1, die das gewählte Produkt ausgibt.

Wenn Sie vor der Produktwahl die X2-Taste dreimal drücken, zeigt das Display „M2“.
„M2“ steht für Mühle 2, die das gewählte Produkt ausgibt.

Wenn Sie vor der Produktwahl die X2-Taste viermal drücken, zeigt das Display „2X M1“.
„2X M1“ steht für eine doppelte Ausgabe (zwei Tassen), die Mühle 1 ausgibt.

Wenn Sie vor der Produktwahl die X2-Taste fünfmal drücken, zeigt das Display „2X M2“.
„2X M2“ steht für eine doppelte Ausgabe (zwei Tassen), die Mühle 2 ausgibt.

7.12 Folge-Ausgabe reservieren

Folge-Ausgaben können am Ende der laufenden Ausgabe reserviert werden.

Um eine Folge-Ausgabe zu reservieren, drücken Sie die Taste des gewünschten Getränkes. Das Display zeigt:

„XXXXX“ steht für die reservierte Ausgabe.

7.13 Ausgaben wiederholen

Wenn Sie die CLEAN-Taste und anschließend eine Produktwahltaste drücken, gibt der Kaffeevollautomat das gewählte Produkt zweimal nacheinander aus.

Sie können die CLEAN-Taste bis zu 5 Mal hintereinander drücken. Auf diese Weise kann das anschließend ausgewählte Getränk bis zu 6 Mal hintereinander ausgegeben werden.

Um die Funktion zu unterbrechen, drücken Sie während der Ausgabe die CLEAN-Taste. Der Kaffeevollautomat führt die laufende Ausgabe noch bis zum Ende aus.

8. Reinigen

Reinigen Sie den Kaffeevollautomaten und die Zubehörteile am Ende eines jeden Arbeitstages. Gehen Sie dabei wie auf folgenden Seiten beschrieben vor.

8.1 Brühgruppe spülen

Das Spülen der Brühgruppe startet automatisch 10 Minuten nach der letzten Kaffeeausgabe. Zusätzlich wird die Brühgruppe alle drei Stunden gespült.

Die Funktion muss in der Software aktiviert werden.

8.2 Cappuccinatore spülen (automatisch)

Das Spülen des Cappuccinatore startet automatisch nach jeder Milchausgabe. Sie können die Zeit, nach der das Spülen starten soll, in der Programmierung ändern.

8.3 Brühgruppe reinigen (automatisch)

Benötigte Reinigungsmittel: Coffema Reinigungstabletten (Bestellnr.: 5007), Reinigungspinsel (Z0624)

Reinigen Sie die Brühgruppe mindestens einmal pro Tag wie folgt:

1. Halten sie die CLEAN-Taste gedrückt, bis das Display zeigt:	2. Drücken Sie die CLEAN-Taste, um die Reinigung der Brühgruppe zu starten.	3. Öffnen Sie die Frontklappe. Entfernen Sie alle Kaffeereste aus der Brühgruppe.
CLEAN WAEHLEN GRUPPENREINIGUNG	GRUPPENREINIGUNG PANEL OEFFNEN/ GRUPPE REINIGEN	GRUPPENREINIGUNG PANEL SCHLIESSEN/ GRUPPE REINIGEN
4. Schließen Sie die Frontklappe. Öffnen Sie den Handeinwurf. Legen Sie eine Reinigungstablette ein.	5. Durch Schließen des Handeinwurfes startet automatisch das Reinigungsprogramm.	Warten Sie, bis das Display „BITTE WAEHLEN“ zeigt. Dann ist der Kaffeevollautomat für die nächste Produktausgabe bereit.
GRUPPENREINIGUNG REINIGUNGSTABL.	GRUPPENREINIGUNG	

Während der Reinigung sind die Produktwahltasten gesperrt.

Wenn die Reinigung durch Stromausfall oder Betätigen der EIN-/AUS-Taste unterbrochen wird, setzt der Kaffeevollautomat die Reinigung beim nächsten Einschalten fort.

8.4 Cappuccinatore reinigen (automatisch)

Benötigte Reinigungsmittel: Coffema Spezialreiniger für alle Milch- und Sahnegeräte (Bestellnr.: 5010), Behälter (ca. 750 ml Fassungsvermögen)

Reinigen Sie den Cappuccinatore am Ende eines jeden Arbeitstages wie folgt:

1. Entfernen Sie den Milchansaugschlauch aus der Milchtüte.
2. Lösen Sie zwei Verschlusskappen Milch- und Sahnereiniger in 400 ml Wasser. **Beachten Sie die Anleitungen und Sicherheitshinweise des Reinigers!**
3. Legen Sie den Milchansaugschlauch in den mit Reinigungsmittel gefüllten Behälter
4. Halten Sie die CLEAN-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt:

   CLEAN WAEHLEN
   GRUPPENREINIGUNG

5. Wählen Sie mit [+] und [–] „CAPPU.REINIGUNG“.
6. Drücken Sie die CLEAN-Taste, um die Cappuccinatore-Reinigung zu starten. Das Display zeigt:

   CAPPU.REINIGUNG

Um alle Reinigerreste zu entfernen, gehen Sie nach Reinigungsende wie folgt vor:

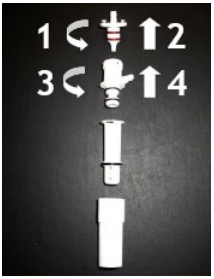
7. Tauchen Sie den Milchansaugschlauch in einen Behälter mit kaltem Wasser.
8. Drücken Sie die CLEAN-Taste, um einen den Reinigungszyklus nur mit Wasser zu starten.

Am Ende der Reinigung zeigt das Display „BITTE WAEHLEN“ .

8.5 Cappuccinatore reinigen (manuell)

Benötigte Reinigungsmittel: handelsübliches Geschirrspülmittel

Reinigen Sie den Cappuccinatore nur manuell, wenn der Cappuccinatore beim automatischen Reinigen nicht richtig sauber geworden ist und dadurch nicht funktioniert. Führen Sie die manuelle Reinigung wie folgt durch:



1. Nehmen Sie den Cappuccinatore aus der Halterung.
2. Bauen Sie den Cappuccinatore auseinander.
3. Reinigen Sie die Einzelteile gründlich mit Wasser und Spülmittel.

Reinigen Sie den Cappuccinatore nicht im Geschirrspüler! Die Kunststoffteile können dabei beschädigt werden.

4. Bauen Sie den Cappuccinatore wieder zusammen.
5. Prüfen Sie die Dichtungen.
6. Bauen Sie den Cappuccinatore wieder ein.

8.6 Zubehör

Benötigte Reinigungsmittel: handelsübliches Geschirrspülmittel

Gehäuse:
Wischen Sie die lackierten Gehäuseteile und Edelstahloberflächen mit einem weichen Tuch ab. Entfernen Sie Kaffeerückstände mit fettlösendem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.

Tropfschale und Tresterbehälter:
Reinigen Sie die Tropfschale und Tresterbehälter täglich gründlich mit Wasser und Reinigungsmittel.

9. Programmiermodus

9.1 Zähler auslesen

Um zur Programmierebene zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Kaffeeautomaten aus.
2. Drücken Sie die CLEAN-Taste. Das Display zeigt:

PRODUKTZAEHLER PRODUKTZAEHLER AUSLESEN

3. Drücken Sie die CLEAN-Taste. Das Display zeigt:

TOTAL KASSE XXXXX

„XXXXX“ steht für die Gesamteinnahme des Kaffeevollautomaten. Sie wird berechnet, wenn Sie einen Verkaufspreis für jedes Produkt eingestellt haben.

4. Drücken Sie die CLEAN-Taste. Das Display zeigt zum Beispiel:

ESPRESSO	
M1	M2
25	13

Der Kaffeevollautomat hat insgesamt 38 Tassen Espresso ausgegeben, 25 Tassen aus Mühle 1 und 13 Tassen aus Mühle 2.

5. Weitere Zählerstände können Sie durch Drücken der Taste [+] ablesen.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die X2-Taste.

9.2 Zählerstände löschen

Mit dieser Funktion stellen Sie alle Zähler auf Null. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um den Kaffeevollautomaten auszuschalten.
2. Halten Sie die CLEAN-Taste gedrückt, und drücken Sie die EIN-/AUS-Taste. Das Display zeigt:

PRODUKT LOESCHEN ZAEHLER LOESCH ?

3. Drücken Sie die CLEAN-Taste, um die Zählerstände zu löschen.

10. Fehler beheben

Dieses Kapitel hilft Ihnen, Fehlerquellen zu finden und Fehler zu beseitigen.

Anzeige:	SCHUBLADE VOLL
Auswirkung:	LED A und B blinken oder leuchten. Produktausgaben sind gesperrt.
Ursache:	Der Tresterbehälter ist voll.
Lösung:	Leeren Sie den Tresterbehälter.

Anzeige:	SCHUBLADE FEHLT
Auswirkung:	LED A und B leuchten. Produktausgaben sind gesperrt.
Ursache:	Der Tresterbehälter ist nicht richtig eingesetzt.
Lösung:	Reinigen Sie den Magneten an der Rückseite des Tresterbehälters. Platzieren Sie den Tresterbehälter im Kaffeevollautomaten.

Anzeige:	TUER GEOEFFNET
Auswirkung:	LED A und B leuchten. Der Kaffeevollautomat schaltet aus.
Ursache:	Die Frontklappe ist auf.
Lösung:	Schließen Sie die Frontklappe.

Anzeige:	BITTE GR. REINIGUNG
Auswirkung:	Sie können weiterhin Produkte ausgeben.
Ursache:	Die Brühgruppe muss gereinigt werden muss.
Lösung:	Führen Sie eine Reinigung der Brühgruppe durch.

Anzeige:	BITTE MILK. REINIGUNG
Auswirkung:	Produktausgaben sind gesperrt.
Ursache:	Der Cappuccinatore muss gereinigt werden.
Lösung:	Führen Sie eine Reinigung des Cappuccinatore durch.

Anzeige:	ACHTUNG BITTE MILK. REINIGUNG
Auswirkung:	Nach dieser Anzeige gibt der Kaffeevollautomat noch 10 Mal Milch über den Cappuccinatore aus. Danach sperrt der Kaffeevollautomat alle Cappuccinatore-Ausgaben.
Ursache:	Die Reinigung des Cappuccinatore wurde trotz vorheriger Anzeige nicht durchgeführt.
Lösung:	Führen Sie eine Reinigung des Cappuccinatore durch.

Anzeige:	ACHTUNG BITTE GR. REINIGUNG
Auswirkung:	Nach dieser Anzeige gibt der Kaffeevollautomat noch 10 Kaffee-Produkte aus. Danach sperrt der Kaffeevollautomat alle Kaffee-Ausgaben.
Ursache:	Die Reinigung der Brühgruppe wurde trotz vorheriger Anzeige nicht durchgeführt.
Lösung:	Führen Sie eine Reinigung der Brühgruppe durch.

Anzeige:	ZUVIEL KAFFEE
Auswirkung:	Die Brühgruppe ist außer Betrieb.
Ursache:	Beim Absenken des oberen Kolbens in die Brühgruppe ist der Kolben in einer stehen geblieben.
Lösung:	Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste.

11. Außer Betrieb setzen und aufbewahren

Lassen Sie den Kaffeevollautomaten nicht unnötig eingeschaltet. Wenn Sie den Kaffeevollautomaten nicht mehr benutzen, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Führen Sie eine komplette Reinigung des Kaffeevollautomaten durch.
2. Schalten Sie den Kaffeevollautomaten am Hauptschalter aus.
3. Trennen Sie das Netzkabel und die Wasserzuleitung vom Versorgungsnetz.
4. Leeren Sie das Wassersystem.

12. Altgeräte entsorgen

Dieser Kaffeevollautomat darf nicht in den Allgemein- oder Haushaltsmüll entsorgt werden. Er muss entweder an Coffema zurückgeschickt oder einem zertifizierten Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte übergeben werden.

Beachten Sie bei der Entsorgung die entsprechenden landesüblichen und regionalen Gesetze und Richtlinien.

Stichwortverzeichnis

Altgeräte-Entsorgung 26
Anschlussschema 11
Anschluss- und Abflussleitungen 10
Aufstellen 12
Ausgaben wiederholen 19
Auspacken 12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7
Betriebshinweise 8
Brühgruppe reinigen (automatisch) 20
Brühgruppe spülen 20
Cappuccinatore manuell reinigen 22
Cappuccinatore reinigen (automatisch) 21
Cappuccinatore spülen 20
Dampfausgabe 18
Defekt 6, 8
Doppelte Ausgaben 19
Elektroanschluss 13
Fehler beheben 24
Folge-Ausgaben 19
Gehäuse reinigen 22
Heißwasserausgabe 17
In Betrieb nehmen 16
Installieren 12
Kaffeespezialitäten 17
Kaffeespezialitäten mit Kaffeemehl 17
Konformitätserklärung 5
Lieferung prüfen 12
Milchschaumausgabe 18
Milchschaum regulieren 18
Milchtemperatur einstellen 18
Mühlenwechsel 19
Netzkabel 7
Produktausgabe starten und stoppen 17
Produkte ausgeben 17
Produktwahltasten 15
Programmiermodus 23
Reinigen 20
Shift-Ausgaben 17
Sicherheit 7
Sicherheitshinweise 7
Störungen 6
Stromversorgung 7
Symbolerklärung 5
Technische Daten 9
Typenschild 6
Überhitzung 8
Umgebungsbedingungen 9
Urheberrechte 5
Verlängerungskabel 8
Verpackungsmaterial 12
Was ist was? 14
Wasser 7, 9
Wasseranschluss 13
Wiederholte Ausgaben 19
Zähler auslesen 23
Zählerstände löschen 23
Zweite Produkt-Ebene 17

COFFEMA
INTERNATIONAL

Bestellnummer: 5010

Bestellnummer: 5007

Alle Reinigungs- und Pflegemittel können Sie einzeln,
im Sparpaket oder als Reinigungs-Abo bestellen.

Weitere Infos finden Sie im Coffema-Shop unter www.coffema.de

COFFEMA International GmbH
Obenhauptstraße 7
22335 Hamburg

Tel.: 040 500 25-0 ♦ Fax: 040 500 25-111
E-Mail: vertrieb@coffema.de ♦ www.coffema.de

DE_22J900_3.03_Z0770